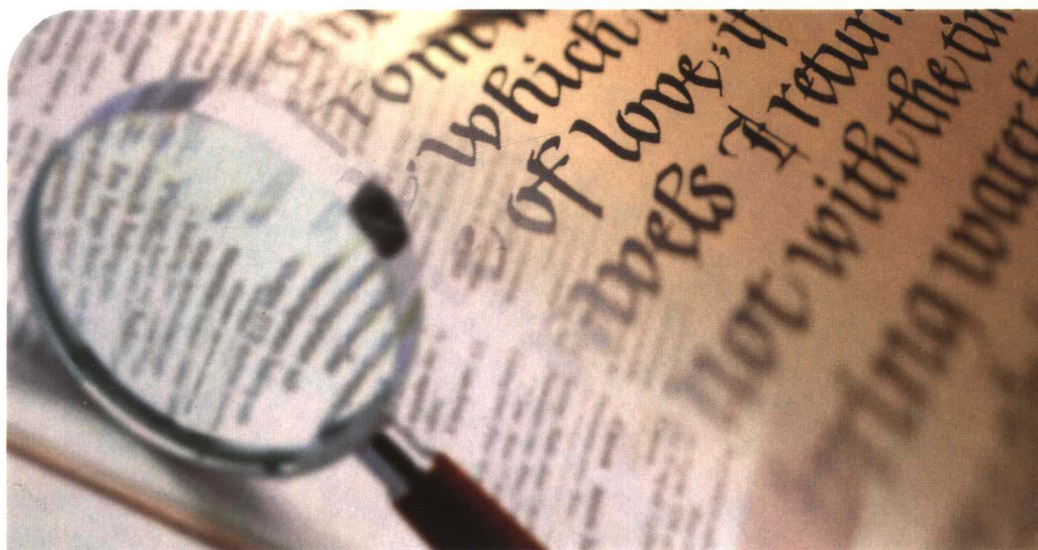


西方语言学与应用语言学视野



口头话语分析与 第二语言习得

*Studying Speaking to
Inform Second Language Learning*

Diana Boxer, Andrew D. Cohen / 编

世界图书出版公司

西方语言学与应用语言学视野

应用语言学视野·第二语言习得前沿书系

Studying Speaking to Inform Second Language Learning

口头话语分析与第二语言习得

[美] Diana Boxer 编
Andrew D. Cohen

俞洪亮 导读

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目 (CIP) 数据

口头话语分析与第二语言习得 = Studying Speaking to Inform Second Language Learning/
(美) 伯克斯 (Boxer, D.), (美) 科恩 (Cohen, A. D.) 编. —北京: 世界图书出版公司北京公司, 2007. 6

(西方语言学与应用语言学视野. 第二语言习得前沿书系)

ISBN 978-7-5062-8308-3

I. 口... II. ①伯... ②科... III. 第二语言—口语—研究—英文

IV. H003

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 094251 号

Original copyright © 2004 Diana Boxer, Andrew D. Cohen and the authors of individual chapters.

This edition of Studying Speaking to Inform Second Language Learning is published by arrangement with Multilingual Matters Ltd and is for sale only in the following territories: China.

本书原版由 Multilingual Matters Ltd 于 2004 年出版

本版由 Multilingual Matters Ltd 授权世界图书出版公司北京公司独家出版, 仅限于中国境内销售。

口头话语分析与第二语言习得

Studying Speaking to Inform Second Language Learning

编 者: [美] Diana Boxer, Andrew D. Cohen

导 读: 俞洪亮

责任编辑: 陈晓辉

装帧设计: 然则设计公司

出版发行: 世界图书出版公司北京公司 <http://www.wpcbj.com.cn>

地 址: 北京市朝内大街 137 号 (邮编 100010, 电话 010-64077922)

销 售: 各地新华书店及外文书店

印 刷: 三河市国英印务有限公司

开 本: 711 × 1245 1/24

印 张: 16

字 数: 442 千

版 次: 2007 年 6 月第 1 版 2007 年 6 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5062-8308-3/H · 977

版权登记: 京权图字 01-2006-4415

定 价: 28.00 元

版权所有 侵权必究

西方应用语言学视野

专家委员会

主 任 刘润清 桂诗春 陆俭明

副主任 (以姓氏笔画为序)

文秋芳 王立非 王初明 何自然 冯志伟
姜望琪 高一虹

委 员 (以姓氏笔画为序)

丁言仁	王同顺	王建勤	王海啸	冉永平
田贵森	刘 骏	朱志平	杨永林	吴旭东
严辰松	李 力	李柏令	何莲珍	陈新仁
张文忠	金利民	俞理明	祝畹瑾	高立群
崔 刚	彭宣维	温晓虹	程晓堂	董 奇
蔡金亭	潘文国	戴曼纯	Rod Ellis	
Ruth Wodak				

总策划 郭 力

西方应用语言学视野

第二语言习得前沿书系

专家委员会

顾问 桂诗春 刘润清 陆俭明

主任 文秋芳 王初明 王立非

委员 (以姓氏笔画为序)

丁言仁	马广惠	王文宇	王玉雯	王同顺
王建勤	王彦	王海啸	田贵森	刘骏
刘振前	朱志平	张文忠	张京鱼	花东帆
杨永林	杨达复	吴旭东	严辰松	严明
李柏令	陈桦	苏晓军	何莲珍	金利民
武姜生	郑超	洪岗	胡健	俞洪亮
俞理明	高一虹	高立群	秦晓晴	梁茂成
黄豪	温晓虹	程晓堂	董燕萍	蔡金亭
戴曼纯				

总策划 郭力

总 序

世界图书出版公司北京公司正在策划引进一系列的国外语言学学术专著，其中包括“西方应用语言学视野”丛书。他们延请了各路造诣很深的专家教授组成一个阵容强大的“智囊团”，从遴选书目到撰写导读，都为这套书献计献策。他们想让我为这个系列写几句话，于是我就认真地翻阅了即将付梓的首批专著，印象不错，就写了这个所谓的序。

在此之前，世图北京公司已经引进了国外学术刊物，其中包括语言学期刊。翻阅这些专著和刊物时，我想到了两点。第一，在信息时代的今天，信息和知识的可获性，对国民经济和民族素质几乎起着决定性的作用。我国学者到欧美留学时，往往感受很深的一点就是：国外大学不仅图书资料几十倍或几百倍于国内大学图书馆的馆藏，学术刊物的种类之多和旧刊之全也是国内大学不能相比的。我看，大量引进国外学术专著和学术刊物有利于为我国的学者提供完备和最新的信息资源，有利于为国内培养出一流的研究者，同时，也有助于为我国大学图书馆逐渐接近世界一流大学图书馆创造条件，有利于营建品味高雅的文化氛围。第二，投身学术之路，一般都是先读教科书，再系统地读专著，然后定期地读学术期刊。专著和学术期刊是做科研和写论文须臾不可离的。专著使我们了解学科的发展历程，系统理解学科的理论和方法；期刊使我们及时知晓学科的前沿，跟上学科发展的步伐。这套开放性丛书的推出，实则为我国语言学研究人士“拿来”国外的最新理

论和方法，进一步开阔视野，拓宽思路，从而能够建立中国广袤土地上自己的语言学理论。

被经典著作、精品图书和权威期刊所包围，犹如与学术大师亲密接触，除了备受激励，决心奋起直追以外，似乎还可以净化灵魂，提升人生的内涵与境界。中国图书市场上，许多产品过于商业，过于功利，过于垃圾。铺天盖地的粗制滥造的英语试题就是一例。这不利于人才的培养，不利于人文的教化与性情的陶冶，更不利于可持续性教育。这样的文化风气迟早要改变。

引进国外名著的重要性，我在二十年前就有所察觉，我曾为我们办的研究生班胶印过部分语言学专著。那时还没有版权问题。虽然那只是“小打小闹”，但得到书的那二百多位学生都受益匪浅。接着，我又主编了《西方语言学名著选读》，让学生有机会领略语言学大师们的风采，也收到良好的效果。今天，世界图书出版公司北京公司大批引进语言学专著和学术刊物，必将为我国语言学研究做出不可估量的贡献。

刘润清

北京外国语大学语言研究所所长

序

继国内几家著名的外语出版社引进语言学原著系列之后,2006年,世界图书出版公司北京公司精心策划了反映国外二语习得研究与教学最新学术动态和成果的丛书系列。这套开放式的二语习得研究前沿书系,旨在精选国外最新出版的研究著作,涵盖第二语言习得的基本理论、二语认知、二语语用、阅读、写作、听说、学习策略、学习者语料库、研究方法等各个领域。作为一位始终研究和关注二语习得的学者和教师,我心中充满喜悦和感激。高兴的是,有像世图北京公司这样的出版界有识之士,高举追求学术真知的旗帜,捧一颗真心弘扬学术,回报社会;感激的是,全国的广大外语师生又可以及时补充到学术营养,将最新的外语教学研究的理论和成果应用到我国的外语教学实践中去。

第二语言习得研究形成于20世纪60年代末、70年代初,迄今已有三十多年的历史。从国外的最新动态来看,二语习得研究清晰地表现出认知和社会文化二分的路径。

心理认知过程与机制在二语习得的研究伊始就受到关注,认知科学和神经科学的新进展则使我们更加深入地了解语言。无论是母语还是二语都是人类认知的一部分,语言与认知密不可分,语言处理过程必须运用基本的认知能力已经成为主流观点(DeKeyser & Juffs, 2005)。Hinkel (2006)及一些学者认为,二语习得过程是一个内化的认知过程,其研究的焦点就是描述并解释第二语言学习的过程,二语认知路径的发展从普遍语法(universal grammar)开始,到后来的交互论(interactionism)和连接主义(connection-

ism), 直到近来出现的构式语法 (construction grammars), 认知的视角在 SLA 研究中十分清晰。

近年来兴起的构式语法理论认为: 1) 语法知识的心理表征由形式-意义配对 (或称映射) 即构块组成, 意义与形式不可分离。2) 意义与形式相互约束, 构块的意义并不对应于构块中所有词汇单位的意义总和。3) 语言具体化单位和图式化是语法知识及其习得的基本组织原则。高度图式化 (highly schematic) 的构块也具有图式意义。4) 语法知识, 又称句法-词汇连续体, 是有组织的一系列不同类型的构块。5) 组成一系列语法知识的构块, 既有很具体的只适合于一种情形的, 也有较为抽象, 可涵盖大范围的用法事件 (usage events)。习语构块 (idiomatic construction) 与普通构块 (general construction) 没多大区别。构式语法在解释二语习得时强调, 语言是个由构块组成的系统, 所以二语习得很大程度上就是构块的习得, 遵循基于使用的语言模式习得顺序, 从使用范围局限的构块类型开始习得, 通过机械记忆学会较为具体的语言结构, 过渡到较为抽象的、表达性强的题元结构。这些结构都基于各类语言范畴、图式和构块。二语习得研究也证实, 二语习得从习惯用语开始, 遵循“惯用语→低域模式→构块”这样一个发展路径 (Doughty & Long, 2003)。

与认知视角相对的是二语习得研究的社会文化视角, 代表性理论有维果斯基 (Vygotsky) 的社会文化理论 (socio-cultural theory)、语言社会学说 (language socialization)、巴赫金 (Bakhtin) 的对话理论 (dialogic perspective) 以及批评理论 (critical theory) 等。

社会文化理论最基本的原则是: 人类认知的媒介可以有不同的方式, 如工具、符号系统 (尤其是语言), 以及社会交流。交流本身通过语言实现。社会文化理论的主要观点可以概括为: 1) 一切复杂心理活动都是在交流过程中形

成的；2）心理机能最初存在于人际间，随后逐渐成为内部的心理机能；3）心理发展最重要的因素是掌握凭借词语传递的全人类经验。社会文化理论强调交流在认知以及语言发展过程中的作用，但它不仅仅将交流看作是习得词汇及形态句法的手段。交流既是二语学习的工具，同时本身也是一种能力。

社会文化理论对二语习得研究有重要启示，社会文化理论指导下的二语研究，都是研究真实的课堂以及其他社会场景里的语料。其次，由于社会交际是学习的主要途径，所以学习者参与的交流尤其值得关注。再次，社会文化研究大多采用微变化分析（microgenetic analysis）方法，开展跟踪研究，观察一段时间内的发展状况。

与社会文化理论密切相关的语言社会化理论也认为，在任何环境中，语言学习者都处在一种由社会、文化和政治所塑造的交际环境中，通过学习成为其中有能力的参与者。这些语境中所使用的语言形式及其社会意义将会影响学习者对语言的理解和使用。语言既是社会化的方式，又是社会化的中心目标。语言资源及交流实践在语言社会化理论中占据重要地位，是初学者了解社会集团中的不同地位和角色，以及学会认识和表达情感的途径。

Bakhtin的对话理论进一步认为，语言在本质上具有社会属性，当我们把他人的话语变成自己的用法时，也就形成了与他人的对话关系，对话论强调智力过程（intellectual process）具有社会性，话语的构建和话语中前后表达的衔接需要说者和听者共同参与。因此，我们日常使用和学习的语言并不是中性的、客观的。相反，语言的使用是我们对他人语言的借用。语言的学习就是学习者试用他人言语的过程，语言具有内在的意识形态属性，我们所说的每一句话都表现说话者对其他话语参与者的态度，表明说话者在交际中的社会地位。

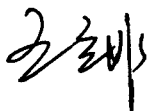
概括起来，二语习得认知与社会文化理论的主要分歧在于：对二语学习的看法不同和对二语习得理论的构建不同。坚持二语习得认知观的学者（如 Kasper, Gass, Long 等）都认为，虽然社会环境能够影响第二语言习得，但是 SLA 本身实质上的确是一个认知的过程。持批评观点的学者（如 Kramsch, Larsen-Freeman）则认为，二语学习不是一种孤立、脱离语境和语言使用的状态。认知视角过分强调个体和内心思维过程以及语法能力的发展，没有认识到语言的意义是交际的产物，具有社会性和交互性，超越个人的意愿和行为，不考虑语言的使用是社会文化视角和认知视角之间的一种失衡。在二语习得理论构建方面，一些学者提出理论和标准的一元有助于学科的发展，坚持实证主义为二语习得研究的唯一范式，认为多元化是“相对主义”的产物，多元并存会带来问题，多种理论的存在和多重标准等于无理论与无标准。但相对主义的支持者认为，现实本身就是多样的，科学并不能涵盖现实存在的所有具体问题，提倡“后现代主义批评分析”，反对实证主义霸权，鼓励“百花齐放”，避免理论受阻，导致不同声音的消失。

当前，双方都承认分歧存在，虽然争论还在继续，但认知理论与社会文化理论仍有望走向融合。

目前，国内还没有引进过以二语习得研究作为专题的大型丛书。世图北京公司组织的这套丛书旨在组合国外多家著名出版社的代表作，对各派观点和理论兼收并蓄，使我们能对二语习得研究领域的研究成果有一个综览。同时，为帮助读者理解原著而编写的导读也推陈出新，除对著作的重要观点和思想逐章归纳之外，就各本著作所涉及领域都有一个国内外发展现状的概述，对该著作和作者在该领域的地位也加以阐述。导读之后还列举出国内近年出版的相关著作和期刊论文，让读者可以轻松得到国内研究资源的连接。此外，撰写导读的作者全都是国内研究二语习

得的专家，他们研究成果丰富，视野开阔，充满学术的朝气。

这套丛书在我心目中的读者对象是广大外语教师、博士生、硕士生和相关研究人士，以及对二语习得研究和外语教学感兴趣的广大读者。这套丛书对推动我国的外语教学研究和改革，提高广大外语师生的理论水平和科研能力将起到重要作用。我极力推荐这套丛书。



对外经济贸易大学英语教授、博士生导师

[参考文献]

- DeKeyser, R. & A. Juffs. 2005. Cognitive considerations in L2 learning. In E. Hinkel (ed.). *Handbook of research in second language teaching and learning*, pp.437-454. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Doughty, C. J. & M. H. Long (eds.). 2003. *The handbook of second language acquisition*. Malden, Mass.: Blackwell.
- Guiora, A. Z. 2005. The language sciences-the challenges ahead: a farewell address. *Language Learning* 55(2): 183-189.
- Zuengler, J. & Miller, E. 2006. Cognitive and sociocultural Perspectives: Two Parallel SLA Worlds? *TESOL Quarterly* 40(1): 35-58.

《口头话语分析与第二语言习得》导读

俞洪亮

《口头话语分析与第二语言习得》由 Diana Boxer 和 Andrew D. Cohen 合编，是由爱尔兰都柏林三一学院 David Singleton 教授担任总主编的八套第二语言习得系列丛书之一。这套丛书从最广泛的意义上介绍和阐述第二语言习得研究，一方面介绍、讨论和解释近年来该领域的实证研究成果，另一方面也不乏一些不同程度的理论反思。

《口头话语分析与第二语言习得》是一本面向从事第二语言习得研究的研究生、外语教师和二语习得研究者的论文集。编者明确表示，推出这本论文集出于两点考虑：一是口头话语分析和二语习得均已获得相当程度的发展，论文集所录论文表明了这两个应用语言学分支的紧密关系；二是旨在展示口头话语的研究成果可应用于各种语言学习环境的潜在价值。

话语分析与二语习得的跨学科特征

作为应用语言学的分支学科，二语习得研究和话语分析均处在蓬勃发展时期，两者明显的共性就是跨学科特征。二语习得的早期研究聚焦于学习者语言的语法特征描述，理论上与语言学密切相关，如 Chomsky 的普遍语法观对二语习得研究的影响。上个世纪 80 年代，二语习得研究主要是从心理学的角度观察第二语言的发展，如学习者在中介语连续体上向理想和抽象的本族语方向发展，这个时期的主要理论取向主要是心理语言学的，但后来的研究则关注学习者语言的语用层面（特别是语用迁移），即所谓的“中介语语用学”，认为得体的语言行为标准获得的习得过程是由母语言语行为标准向目标语言语行为标准的转变，理论和方法上则越来越多地采用社会语言学的视角，二语习得研究的领域大大拓宽，跨学科的特点

也越来越明显。正如 N. Ellis (1998) 所说,“二语习得理论正在变化,车轮仍在旋转。然而有一个最明显的趋势,那就是多学科发展。”

在二语习得研究迅速发展的同时,话语分析领域的研究成果也是层出不穷,其中包括交际人种学(或称言语民族人类学)(ethnography of communication or speaking)、互动社会语言学(interactional sociolinguistics)、会话分析(conversation analysis)和批判性话语分析(critical discourse analysis)等方面。话语分析作为一个比较成熟的学科,其研究成果对于语言习得研究无疑具有巨大的价值。实际上,在二语习得早期的一些研究中,也有很大部分是针对口头话语的,但主要从协商互动(negotiated interaction)的角度观察对话,旨在描述和确定口头话语中那些对于语言学习具有重要意义的互动性特征(interactional features),并认为这种协商互动可以鼓励学习者通过检验对话语的理解来扩展他们的语言能力,最终促进对话双方语言能力和交际能力的提高。

应用语言学界普遍认为二语习得和话语分析本身具有的跨学科特点使得这两个研究领域存在着许多共性的东西,无论在理论上还是方法上彼此可以也应该互相借鉴,但是二语习得研究借鉴和吸收口头话语分析的研究成果和研究方法也是近几年才开始的。近年来,二语习得研究尽管已经开始借鉴口头话语分析的各种研究方法,但口头话语分析的研究成果对二语习得研究的影响在理论上还有很大的空间,对二语学习和二语教育也有很重要的实践意义,如针对不同的说话对象和不同的话题,通过研究语言使用者如何在不同情境中使用语言,就可以让学习者、教师和研究者共同开发出比仅仅基于母语使用者的语言直觉更加合理的语言课程设置、语言学习材料和语言测试工具。

不可否认,二语习得的各种研究视角有助于理解外语能力的发展过程。然而,应用语言学发展到今天,世界发生了变化。英语仍然是当今商贸和外交等领域中世界通用的语言,但是交际者的母语大多不是英语。面对全球化过程中日益庞大的英语学习群体和使用群体,早期二语习得研究中的本族语者、学习者和中介语等概念的内涵都已发生了变化,比如本族语者这一概念已经模糊,语言学习再不能仅看做是一个纯粹的认知现象,学习者语言的目标不再是成

为某一语言群体的成员，而是一个行为群体的成员（Boxer, 2002）。因此，Rampton（1997）认为二语习得研究不应再引导学习者成为一个新的语言社团成员。Kasper（1997）也指出，二语研究不仅要关注语言习得的过程，也要关注语言学习者和语言使用者的语言特征。

鉴于这些变化，很多应用语言学家认为应该拓宽二语习得研究的视角，社会互动观和语境观应该包括进来，他们呼吁使用从话语分析（特别是口头话语分析）中发展出来的研究方法。Firth 和 Wagner（1997）甚至提出对二语习得应从理论上重新界定，以解决二语研究过于偏向认知角度而忽视社会互动角度这种不平衡的研究状态。他们提出，二语习得研究应聚焦于三个方面的改变：一是强化语言使用的语境和互动意识；二是从参与者或圈内人的视角重新界定二语习得研究的一些基本概念；三是拓宽传统二语习得研究的语料。这一提议在应用语言学界引起了强烈的反响，Michael Long 和 Gabriele Kasper 等人对 Firth 与 Wagner 的观点给予了反驳。1997 年，“Modern Language Journal”专门刊登了争执双方的观点。

如前文所述，在上个世纪 80 年代，二语习得中的“互动”研究（如口头话语协商互动研究的奠基性论著）本质上的确是以心理语言学为基础的，但二语习得早期研究中也有从社会语言学相关角度入手的，如拉波夫社会语言学观、适应理论观（accommodation theory）、文化适应论观（acculturation theory）和课堂话语与互动观等。可见，作为一个迅速发展的学科，二语习得研究领域大多数研究者不会否认采取多种视角观察习得的过程是很有好处的，这一点，对 Firth 和 Wagner 持反对态度的 Michael Long 也不得不承认。

虽然二语习得理论上依然存在争议，但二语习得未来研究方向必须面对全球化问题。如何借鉴口头话语的研究成果探讨研究二语学习的过程就变成了一个有意义的话题。

本书简介

这部论文集集中了口头话语最前沿的研究成果，收录的论文以各自独特的视角理解各种语境下的口头互动与语言水平发展和评价之间的联系。论文集的目的是试图将社会语言学和心理语言学视角联系起来，将互动理论视角和认知理论视角联系起来，以此拓宽二

语习得的研究视野。本书的重点是口头话语的研究方法，所以论文集集中的文章都是按照研究方法的分类编排的，涉及研究方法包括人种学、会话分析和互动社会语言学（或称围观人种学），也有具体的研究工具，如话语补充任务（Discourse Completion Task，简称DCT）、受任务启发的角色转换和访谈等。此外，这些论文中的数据收集和分析方法对二语习得研究者也有所启示。

本书分四个部分。第一部分由两章组成，其中第一章是统领全书的口头话语理论和方法综述，也可以看做是全书的导读，作者是本书第一主编 Diana Boxer；第二章是 Dan Douglas 的一篇理论文章，主要讨论“语域”（discourse domains）观以及“语域”如何与口语认知语境结合的问题。第二部分收录了四篇外语发展研究类论文，数据主要是即席口头话语语料。第三部分有四篇文章，这些文章收集的数据均基于诱引的语料，数据收集方法包括访谈、角色转换和话语填充问卷等。第四部分的重点是语言学习中的口头话语评价，共有三篇文章，但数据收集和分析方法各异。

如前文所述，第一章是全书的统领，因此，本导读将重点介绍第一章，即口头话语研究的主要理论框架和研究方法，对其他三部分的文章只作扼要描述。

第一部分：理论问题

第一章首先综述了“话语分析”和“二语习得”两个应用语言学分支学科的交叉情况，然后介绍了三个主要内容：一是讨论和评价了研究第一语言和第二语言口语能力发展过程的主要理论、模式和框架；二是描述了口语研究主要的方法论视角；三是提出了二语习得研究须以世界各语言区的口头话语规范研究作为基线。

针对口语发展能力研究，作者讨论了三个理论框架，即语言身份学说、语言社会化问题和 Vygotsky 的社会文化理论。这三种理论模式相辅相承，在理论基础和研究方法上甚至有很多重叠的地方。关于第二语言发展与语言身份之间关系，应用语言学家认为，学习一门外语和文化对一个人的自我身份意识必然产生影响。对于移民或对于学习一门世界通用语言作为交际工具的学习者来说，接受新的语言身份或改变语言身份是他们语言和文化发展的主要标志，也

包含着是自我身份和社会身份的改变。这种身份意识可能成为影响学习者生存环境和学习过程的动力。

语言社会化理论源于人类学家 Bambi Schieffelin 和 Elinor Ochs。他们认为，儿童母语知识和文化知识大部分都是以隐性的方式从父母或老师处获得的，但在社会化过程中，母语和二语的发展也会使用显性的元语言。语言社会化理论模式在二语学习中的应用主要表现在第二语言课堂中的课堂话语和教师与学生之间的互动，教师是促使学生学习目标言语行为规范的社会化动因（socializing agent），这一点很像儿童学习母语时大人和孩子之间的关系。因此，语言社会化理论主要应用于二语习得中的话语能力和语用能力发展研究。

俄罗斯心理学家 Vygotsky 的社会文化理论把语言习得看做是将社会活动和认知过程联系在一起的社会文化现象。与语言身份和语言社会化理论不同，语言的作用在于协调社会互动和更高层次的心理发展过程之间的关系。Vygotsky 提出的“最邻近发展区”（Zone of Proximal Development）理论是指儿童独立解决问题时的实际发展水平（第一个发展水平）和教师指导下解决问题时的潜在发展水平（第二个发展水平）之间的距离。因此教学可以走在儿童智力发展水平的前面，不停地把儿童的智力从一个水平引导到另一个新的更高的水平。“最邻近发展区”理论可以解释不同语言水平的谈话者或不同层次的社会文化互动范式如何使学习者达到新的心理表征水平。

社会文化理论将语言学习过程看做是连接社会语言和心理语言的语境和结果的“脚手架”，传统的二语习得理论把语言学习者看做是一个“有缺陷的语言专家”，社会文化理论则把学习看做是“在复杂的社会认知任务中的积极和具有创造性的参与者”（Hall, 1997）。

需要说明的是，这三种框架不是研究二语发展的方法论，而是解释语言如何发展和研究外语发展的理论视角或框架。对在“最邻近发展区”范围内的任何言语活动分析似乎最终都离不开对交际实践细致的情景化分析。如 Kasper（2001）所说：“无论是社会文化理论还是语言社会化理论，语言和文化的习得和认知水平的发展取决于具体的社会历史情境下的社会互动。”

在第一章中，Diana Boxer 还专门论述了口头话语常用的研究